

SO ENS

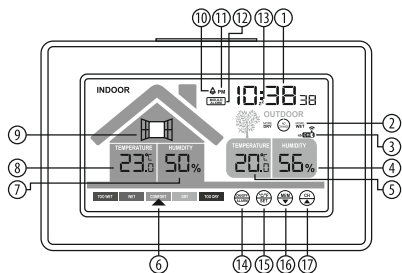
INNOVATION

- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI - Elektroniczna stacja pogody**
- EN USER MANUAL - Electronic weather station**
- DE BEDIENUNGSANLEITUNG - Elektronische Wetterstation**
- FR NOTICE D'UTILISATION - Station météo électronique**



*zdjęcie poglądowe | sample photo for illustrative purposes only | Abbildung kann vom Produkt abweichen

No 270104



PL - BUDOWA URZĄDZENIA

Wyświetlacz

- Czas.
- Trend wilgotności.
- Odbiór kanału.
- Wilgotność zewnętrzna.
- Temperatura zewnętrzna.
- Wskaźnik komfortu.
- Wilgotność wewnętrzna.
- Temperatura wewnętrzna.
- Rekomendacja wietrzezia.
- Ikona alarmu.
- Format czasu 12 / 24 h.
- Ostrzeżenie przed pleśnią.
- Drzemka.
- Włącz / wyłącz / alarm.
- °C/°F ustawienia.
- Pamięć.
- Kanał.
- Drzemka / podświetlenie.

Obudowa

- Uchwyty do zawieszania.
- Pokrywa komory baterii.
- Wysuwana stopka.

Czujnik

- Wyświetlacz czujnika.
- Dioda LED.
- Pokrywa komory baterii.
- Uchwyty do zawieszania.
- Wysuwana stopka.

EN - DEVICE DESIGN

Display

- Time.
- Humidity trend.
- Channel reception.
- Outdoor humidity.
- Outdoor temperature.
- Comfort indicator.
- Indoor humidity.
- Indoor temperature.
- Ventilation recommendation.
- Alarm icon.
- 12/24 hour time format.
- Mold warning.
- Snooze.
- On/off/alarm.
- °C/°F settings.
- Memory.
- Channel.
- Snooze/backlight.

Housing

- Hanging loop.
- Battery cover.
- Extendable stand.

Sensor

- Sensor display.
- LED indicator.
- Battery compartment cover.
- Hanging loop.
- Extendable foot.

DE - AUFBAU DES GERÄTS

Anzeige

- Uhrzeit.
- Luftfeuchtigkeitsrend.
- Kanalempfang.
- Luftfeuchtigkeit außen.
- Außentemperatur.
- Komfortanzeige.
- Luftfeuchtigkeit innen.
- Innentemperatur.
- Lüftungsempfehlung.
- Alarmsymbol.
- 12/24-Stunden-Zeitformat.
- Schlummerwarnung.
- Schimmelfunktion.
- Ein/Aus/Alarm.
- °C/°F-Einstellungen.
- Speicher.
- Kanal.
- Schlummerfunktion / Hintergrundbeleuchtung.

Gehäuse

- Aufhängeöse.
- Batteriefachdeckel.
- Ausziehbarer Standfuß.

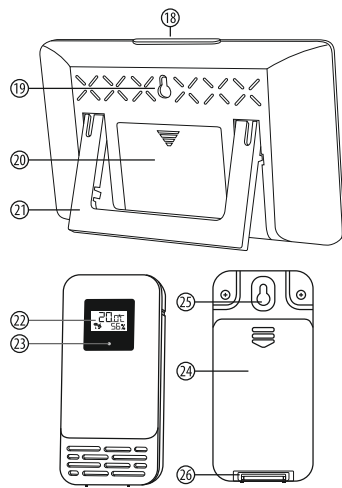
Sensor

- Sensoranzeige.
- LED-Anzeige.
- Batteriefachdeckel.
- Aufhängeöse.
- Ausziehbarer Fuß.

FR - CONCEPTION DE L'APPAREIL

Écran d'affichage

- Heure.
- Tendance d'humidité.
- Réception des chaînes.
- Humidité extérieure.
- Température extérieure.
- Indicateur de confort.
- Humidité intérieure.
- Température intérieure.



Wskaźnik komfortu na podstawie wilgotności | Humidity-Based Comfort Index |
Feuchtigkeitsbasierter Komfortindex | Indice de confort basé sur l'humidité

TOO WET	85-95%	Bardzo wilgotno	Very humid	Sehr feucht	Très humide
WET	66-84%	Wilgotno	Moist	Feucht	Humide
COMFORT	45-65%	Komfortowo	Comfortable	Angenehm	Confortable
DRY	31-44%	Sucho	Dry	Trocken	Sec
TOO DRY	20-30%	Bardzo sucho	Very dry	Sehr trocken	Très sec

Wskaźnik trendu wilgotności | Humidity Trend Indicator |
Feuchtigkeits-trendanzeige | Indicateur de tendance d'humidité

Spadek wilgotności o minimum 5% | Humidity decrease by at least 5% |
Luftfeuchtigkeitsabnahme um mindestens 5% | Diminution de l'humidité d'au moins 5%

Zmiana wilgotności w zakresie +/- 4% | Humidity change in the range of +/- 4% |
Luftfeuchtigkeitsänderung im Bereich von +/- 4% | Variation d'humidité de l'ordre de +/- 4%

Wzrost wilgotności o minimum 5% | Increase in humidity by at least 5% |
Erhöhung der Luftfeuchtigkeit um mindestens 5% | Augmentation e l'humidité d'au moins 5%



Rekomendacje na podstawie wskaźnika komfortu i trendów | Recommendations based on comfort index and trends | Empfehlungen basierend auf Komfortindex und Trends | Recommendations basées sur l'indice de confort et les tendances

TOO DRY	DRY	MORE WET	☀
TOO DRY	DRY	NO CHANGE	☁
TOO DRY	DRY	MORE DRY	☀
COMFORT		MORE WET	☀
COMFORT		NO CHANGE	☁
COMFORT		MORE DRY	☀
TOO WET	WET	MORE WET	☀
TOO WET	WET	NO CHANGE	☁
TOO WET	WET	MORE DRY	☀

Dane techniczne | Technical data | Technische Daten | Données techniques

Wymiary jednostki głównej Main unit dimensions Abmessungen Hauptgerät Dimensions de l'unité principale	15 x 9,5 x 2,25 cm
Wymiary czujnika Sensor dimensions Abmessungen Sensor Dimensions du capteur	5 x 2,6 x 10,5 cm
Materiał Material Material Matériau	ABS
Zasilanie stacji Power supply to the station Stromversorgung der Station Alimentation électrique de la station	3 x AAA 1,5 V
Zasilanie czujnika Sensor power supply Sensorstromversorgung Alimentation du capteur	2 x AAA 1,5 V

PL - Instrukcja obsługi

Ta instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana w sposób umożliwiający zapoznanie się z jej treścią w przyszłości. Zawiera istotne informacje o ustawieniach i pracy urządzenia.

1. Zawartość opakowania:

Jednostka główna, czujnik zewnętrzny, instrukcja obsługi.

2. Funkcje:

- Temperatura i wilgotność wewnątrz i na zewnątrz pomieszczenia.
- Zakres temperatury wewnątrz: 0°C ~ 50°C (+32°F ~ +122°F).
- Zakres temperatury na zewnątrz: -40°C ~ 60°C (-40°F ~ +140°F).
- Zakres wilgotności wewnątrz/na zewnątrz: 20% ~ 95%.
- Trend wilgotności: pokazuje, czy wilgotność rośnie/spada.
- Wskaźnik komfortu: ocenia klimat (za sucho, komfortowo, za wilgotno).
- Ostrzeżenie przed pleśnią: aktywuje się po przekroczeniu ustawionej wilgotności. (domyślnie 65%, możliwe: 60/65/70/75%).
- Rekomendacje wietrzezia: w zależności od stanu klimatu i trendu.
- 12/24 - godzinny wyświetlacz czasu.
- Budzik z drzemką.
- Pamięć min./maks. Temperatura: naciśnij MEM aby sprawdzić lub zresetować.
- Kanały odbioru (CH1/CH2/CH3).

3. Sposób użytkowania:

Usuń folię ochronną z wyświetlacza. Włóż baterie do jednostki głównej i czujnika zewnętrznego, zachowując prawidłową polaryzację. Umieść oba urządzenia obok siebie - połączenie nastąpi automatycznie w ciągu 3 minut. Gdy połączenie się uda, umieść czujnik zewnętrzny na zewnątrz (maksymalna odległość: 5-7 m, najlepiej w miejscu osłoniętym przed deszczem). Czujnik wysła dane co minutę, a podczas tego procesu miga czerwona dioda LED.

3.1. Ustawianie czasu:

Przytrzymaj przycisk SET przez 3 sekundy. Ustaw godzinę przyciskami ▲ / ▼ i zatwierdź przyciskiem SET. Ustaw minuty przyciskami ▲ / ▼ i zatwierdź przyciskiem SET. Wybierz format godziny (24h/12h) za pomocą przycisków ▲ / ▼ i zatwierdź przyciskiem SET.

3.2. Ustawianie alarmu:

Przytrzymaj przycisk ALARM przez 3 sekundy. Ustaw godzinę alarmu przyciskami ▼ / ▲ i zatwierdź przyciskiem ALARM. Ustaw minuty alarmu przyciskami ▼ / ▲ i zatwierdź przyciskiem ALARM.

Aktywacja alarmu: naciśnij krótko ALARM, a od razu potem ▲. Drzemka (5 min): naciśnij SNOOZE/LIGHT. Wyłączenie alarmu: Naciśnij dowolny przycisk poza SNOOZE/LIGHT.

3.3. Zmiana kanału transmisji:

Możesz zmienić kanał jednostki głównej naciskając kilkakrotnie przycisk CH podczas wyświetlania normalnego czasu. Dostępne są kanały 1, 2 i 3. Odpowiednio pojawią się wskaźniki „CH1”, „CH2”, „CH3” w polu oznaczonym na schemacie urządzenia jako A3.

Pod pokrywą komory baterii w czujniku zewnętrznym znajduje się również przycisk wyboru kanału, za pomocą którego można przełączyć się między kanałami 1, 2 i 3.

Uwaga! Ważne jest, aby oba urządzenia zawsze były ustawione na ten sam kanał, aby wartości temperatury i wilgotności zewnętrznej mogły być prawidłowo przesyłane i wyświetlane.

3.4. Ustawienie ostrzeżenia o pleśni:

Podczas normalnego wyświetlania czasu naciśnij dwukrotnie krótko przycisk ALARM. Na ekranie pojawi się wskaźnik alarmu pleśni MOULD ALARM oraz komunikat OFF (wyłączony). Naciśnij krótko przycisk ▲ - zamiast „OFF” pojawi się tylko ustawiony limit wilgotności (domyślnie 65%) - jeżeli zostanie on przekroczony, uruchomi się alarm pleśni.

Przytrzymaj przycisk ALARM przez około 3 sekundy. Wartość zacznie migać i można ją zmieniać, naciskając przyciski ▼ i ▲. Dostępne poziomy to 60%, 65%, 70% i 75%. Potwierdź wybór krótko naciskając ALARM.

Urządzenie wróci do normalnego wyświetlania czasu, a alarm pleśni zostanie aktywowany. Ikona MOULD ALARM będzie teraz widoczna na stałe na ekranie.

Gdy osiągnięty zostanie ustawiony limit, ikona MOULD ALARM zaczyna migać, a jednocześnie rozlega się sygnał dzwinkowy. Sygnał alarmowy można wyłączyć, naciskając dowolny przycisk. MOULD ALARM będzie nadal migać, dopóki wilgotność powietrza w pomieszczeniu nie spadnie poniżej ustawionego limitu. Aby całkowicie dezaktywować alarm pleśni:

Krótko naciśnij przycisk ALARM dwa razy z rzędu podczas wyświetlania aktualnego czasu. Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony limit wilgotności. Krótko naciśnij przycisk ▲ - zamiast limitu pojawi się komunikat OFF. Krótko naciśnij przycisk ALARM, aby powrócić do normalnego trybu wyświetlania czasu. Ikona MOULD ALARM zniknie z wyświetlacza, a alarm ostrzegający o osiągnięciu limitu wilgotności zostanie odpowiednio dezaktywowany.

3.5. Zapis minimalnych i maksymalnych temperatur:

Krótko naciśnij przycisk MEM, aby wyświetlić maksymalne zmierzone wartości temperatury i wilgotności. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik MAX nad lub pod odpowiednimi wartościami. Naciśnij przycisk MEM po raz drugi, aby wyświetlić minimalne zmierzone wartości temperatury i wilgotności. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik MIN nad lub pod odpowiednimi wartościami. Naciśnij przycisk MEM po raz trzeci, aby powrócić do bieżących wartości temperatury i wilgotności. Wskaźniki MAX/MIN znikną z wyświetlacza. Uwaga! Podczas wyświetlania wartości MAX lub MIN możesz nacisnąć i przytrzymać przycisk MEM przez około 3 sekundy, aby zresetować zapisane wartości MAX/MIN.

4. Rozwiązywanie problemów:

- Brak sygnału z czujnika: sprawdź baterie, ustaw odpowiedni kanał, użyj wysokiej jakości baterii (alkaliczne, nie akumulatory).
- Zasięg czujnika: do 100 m w otwartej przestrzeni, zalecany maks. 50-70 m.
- Problemy z temperaturą: spróbuj ponownie zsynchronizować jednostkę główną z czujnikiem przez długie naciśnięcie CH i przycisk TX w czujniku. Czujnik nie powinien być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- Zakłócenia sygnału: mogą być spowodowane innym urządzeniem w pobliżu - spróbuj zmienić lokalizację.

- Dźwięki niebędące alarmem: nieregularne dźwięki mogą wynikać z próby połączenia się innego urządzenia z jednostką główną - zalecana jest zmiana lokalizacji jednostki głównej.

5. Gospodarowanie odpadami

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmiecinika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informacje o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

Uwaga! Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznych dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt o cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

6. WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.

2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.

3. Odpowiedź na reklamację udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej.

4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennej z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).

5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.

7. Towar dostarczony przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.

8. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
- uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
- usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
- uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
- usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub innej nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.

9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.

10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

EN - User manual

This manual is part of the product and should be stored in a way that allows it to be consulted in the future. It contains important information about the device's settings and operation.

1. Package Contents: Main unit, External sensor, User manual.

2. Features:

- Indoor and outdoor temperature and humidity.
- Indoor temperature range: 0°C ~ 50°C (+32°F ~ +122°F).
- Outdoor temperature range: -40°C ~ 60°C (-40°F ~ +140°F).
- Indoor/outdoor humidity range: 20% ~ 95%.
- Humidity trend: shows whether humidity is increasing/decreasing.
- Comfort indicator: assesses climate (too dry, comfortable, too humid).
- Mold warning: activates when the set humidity is exceeded (default 65%, options: 60/65/70/75%).
- Ventilation recommendations: depending on climate conditions and trend.
- 12/24-hour time display.
- Alarm clock with snooze.
- Min./Max. temperature memory: press MEM to check or reset.
- Reception channels (CH1/CH2/CH3).

3. Operating Instructions:

Remove the protective film from the display. Insert batteries into the main unit and external sensor, observing the correct polarity. Place both devices next to each other - connection will be established automatically within 3 minutes. Once the connection is successful, place the external sensor outdoors (maximum distance: 5-7 m, ideally in a location protected from rain). The sensor transmits data every minute; during this process, a red LED indicator will flash.

3.1. Setting the Time:

Press and hold the **SET** button for 3 seconds. Set the hour using ▲ / ▼ and confirm with **SET**. Set the minutes using ▲ / ▼ and confirm with **SET**. Select the hour format (24h/12h) using ▲ / ▼ and confirm with **SET**.

3.2. Setting the Alarm:

Press and hold the **ALARM** button for 3 seconds. Set the alarm hour using ▲ / ▼ and confirm with **ALARM**. Set the alarm minutes using ▲ / ▼ and confirm with **ALARM**. Set the alarm minutes using ▲ / ▼ and confirm with **ALARM**.

Activating the alarm: Press ALARM briefly, then immediately ▲. Snooze (5 min): Press SNOOZE/LIGHT. Turning off the alarm: Press any button except SNOOZE/LIGHT.

3.3. Changing the Transmission Channel:

You can change the main unit's channel by repeatedly pressing the CH button during normal time display. Available channels: 1, 2, and 3. The indicators "CH1" / "CH2" / "CH3" will appear in the section marked as A3 in the device diagram. The external sensor also has a channel selector switch located under the battery compartment cover, allowing you to switch between channels 1, 2, and 3.

Note: Both devices must always be set to the same channel for outdoor temperature and humidity values to be transmitted and displayed correctly.

3.4. Setting the Mould Warning:

During normal time display, press the ALARM button twice quickly. The "MOULD ALARM" indicator and the message OFF will appear. Briefly press ▲ - instead of "OFF", the set humidity limit will appear (default 65%). If this limit is exceeded, the mould alarm will activate. Press and hold ALARM for about 3 seconds - the value will start flashing. Change it using 8 and 8 (available levels: 60%, 65%, 70%, 75%). Confirm by briefly pressing ALARM. The device will return to normal time display, and the mould alarm will be activated. The MOULD ALARM icon will now remain permanently visible. When the set limit is reached, the MOULD ALARM icon will flash and an audible alarm will sound. You can silence the alarm by pressing any button. The icon will continue flashing until indoor humidity drops below the set limit.

To completely deactivate the mould alarm: Briefly press ALARM twice during normal time display. The set humidity limit will appear. Briefly press ▲ - "OFF" will appear instead of the limit. Briefly press ALARM to return to normal time display. The MOULD ALARM icon will disappear, and the warning will be deactivated.

3.5. Viewing and Resetting Min./Max. Temperatures

Briefly press **MEM** to display the maximum recorded temperature and humidity values (indicator "MAX" will appear above or below the relevant readings). Press **MEM** a second time to display the minimum recorded values (indicator "MIN" will appear). Press **MEM** a third time to return to current readings - the MAX/MIN indicators will disappear.

Note: While MAX or MIN values are displayed, you can press and **hold MEM** for about 3 seconds to reset them.

4. Troubleshooting:

- No signal from sensor: Check batteries, ensure correct channel, use high-quality alkaline batteries (not rechargeable!).
- Sensor range: Up to 100 m in open space; recommended maximum 50-70 m.
- Temperature issues: Try re-synchronising the main unit and sensor by pressing and holding CH on the main unit and TX on the sensor. Avoid placing the sensor in direct sunlight.
- Signal interference: May be caused by another nearby device - try changing location.
- Non-alarm sounds: Irregular beeps may be caused by another device attempting to connect - relocate the main unit.

5. Waste Disposal:

Do not dispose of waste electrical or electronic equipment in household waste. Proper sorting and disposal of such waste helps protect the environment. The user is responsible for delivering the waste equipment to a designated collection point, where it will be accepted free of charge. Information about collection points can be obtained from local authorities or the place of purchase. **Note:** Every household is a user of electrical and electronic equipment, and therefore a potential producer of hazardous waste due to the presence of dangerous substances, mixtures, and components. On the other hand, waste equipment contains valuable materials that can be recovered, such as copper, tin, glass, iron, and others. The crossed-out wheeled bin symbol on the product, its packaging, or accompanying documents means that the product must not be disposed of with other waste. It also means that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. The user is obliged to hand over waste equipment to a designated collection point for proper processing. Information on available waste equipment collection systems can be found at the store's information desk or at the city/municipality office. Proper disposal prevents negative effects on the environment and human health.

DE - Bedienungsanleitung

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und sollte so aufbewahrt werden, dass ein späteres Nachlesen möglich ist. Sie enthält wichtige Informationen zu den Einstellungen und zum Betrieb des Geräts.

1. Verpackungsinhalt: Haupteinheit, Außensensor, Bedienungsanleitung.

2. Funktionen:

- Temperatur und Luftfeuchtigkeit innen und außen.
- Temperaturbereich innen: 0 °C ~ 50 °C (+32 °F ~ +122 °F).
- Temperaturbereich außen: -40 °C ~ 60 °C (-40 °F ~ +140 °F).
- Luftfeuchtigkeitsbereich innen/außen: 20 % ~ 95 %.
- Feuchtigkeitsrend: zeigt an, ob die Luftfeuchtigkeit steigt oder fällt.
- Komfortanzeige: bewertet das Raumklima (zu trocken, komfortabel, zu feucht).
- Schimmelwarnung: wird aktiviert, wenn die eingestellte Luftfeuchtigkeit überschritten wird (Standard: 65 %, möglich: 60 / 65 / 70 / 75 %).
- Lüftungsempfehlungen: je nach Raumklima und Trend.
- 12/24 Stunden-Zeitanzeige.
- Wecker mit Schlummerfunktion.
- Speicher für min./max. Temperatur: Drücken Sie „MEM“, um anzuzeigen oder zurückzusetzen.
- Empfangskanäle (CH1 / CH2 / CH3).

3. Verwendung:

Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display. Legen Sie Batterien in die Haupteinheit und den Außensensor ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Platzieren Sie beide Geräte nebeneinander - die Verbindung erfolgt automatisch innerhalb von 3 Minuten. Nach erfolgreicher Verbindung platzieren Sie den Außensensor im Freien (maximale Entfernung: 5-7 m, am besten an einem regen geschützten Ort). Der Sensor sendet Daten jede Minute; währenddessen blinkt eine rote LED.

3.1. Uhrzeit einstellen:

Halten Sie die Taste „SET“ 3 Sekunden lang gedrückt. Stellen Sie die Stunden mit **▲** / **▼** ein und bestätigen Sie mit „SET“. Stellen Sie die Minuten mit **▲** / **▼** ein und bestätigen Sie mit „SET“. Wählen Sie das Stundenformat (24 h / 12 h) mit **▲** / **▼** und bestätigen Sie mit „SET“.

3.2. Alarm einstellen:

Halten Sie die Taste „ALARM“ 3 Sekunden lang gedrückt. Stellen Sie die Alarmstunde mit **▲** / **▼** ein und bestätigen Sie mit „ALARM“. Stellen Sie die Alarmminute mit **▲** / **▼** ein und bestätigen Sie mit „ALARM“.

Alarm aktivieren: kurz „ALARM“ drücken, dann sofort **▲**. Schlummerfunktion (5 min); „SNOOZE/LIGHT“ drücken. Alarm ausschalten: Drücken Sie eine beliebige Taste außer „SNOOZE/LIGHT“.

3.3. Übertragungskanal wechseln:

Sie können den Kanal der Haupteinheit ändern, indem Sie im Normalzeitsmodus die „CH“-Taste mehrfach drücken. Verfügbare Kanäle: 1, 2 und 3. Entsprechend erscheinen die Anzeigen „CH1“ / „CH2“ / „CH3“ im Schaltbild des Geräts als Feld A3 gekennzeichneten Bereich. Unter der Batterieabdeckung des Außensensors befindet sich ebenfalls ein Kanalschalter, mit dem zwischen den Kanälen 1, 2 und 3 gewechselt werden kann.

Achtung! Beide Geräte müssen stets auf denselben Kanal eingestellt sein, damit die Außentemperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte korrekt übertragen und angezeigt werden können.

3.4. Schimmelwarnung einstellen:

Im Normalzeitsmodus drücken Sie die „ALARM“-Taste zweimal kurz. Auf dem Display erscheint das Symbol „MOULD ALARM“ sowie die Meldung „OFF“ (aus). Drücken Sie kurz **▲** „an“ und bestätigen Sie mit „OFF“ erscheint nur der eingestellte Feuchtigkeitswert (Standard: 65). Wird dieser überschritten, ertönt der Schimmelalarm.

Halten Sie die „ALARM“-Taste ca. 3 Sekunden gedrückt. Der Wert beginnt zu blinken und kann mit **▲** und **▼** geändert werden. Verfügbare Werte: 60 %, 65 %, 70 % und 75 %. Bestätigen Sie mit kurzem Druck auf „ALARM“.

Das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück und der Schimmelalarm ist aktiviert. Das Symbol „MOULD ALARM“ bleibt dauerhaft sichtbar.

Wird der eingestellte Wert erreicht, blinkt das Symbol „MOULD ALARM“ und gleichzeitig ertönt ein Signalton. Der Alarmton kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden. Das Symbol „MOULD ALARM“ blinkt weiter, bis die Luftfeuchtigkeit unter den eingestellten Wert sinkt.

Alarm deaktivieren: Drücken Sie im Normalzeitsmodus zweimal kurz „ALARM“. Der eingestellte Wert erscheint. Drücken Sie kurz **▲** - anstelle des Werts erscheint „OFF“. Drücken Sie kurz „ALARM“, um zum Normalzeitsmodus zurückzukehren. Das Symbol „MOULD ALARM“ verschwindet und der Alarm ist deaktiviert.

3.5. Speicherung von Minimal- und Maximaltemperaturen:

Drücken Sie kurz „MEM“, um die maximal gemessenen Temperatur- und Feuchtigkeitswerte anzuzeigen. Auf dem Display erscheint „MAX“ über oder unter den entsprechenden Werten. Drücken Sie „MEM“ ein zweites Mal, um die minimalen Werte anzuzeigen („MIN“). Drücken Sie „MEM“ ein drittes Mal, um zur aktuellen Anzeige zurückzukehren (MAX/MIN verschwindet).

Achtung! Während der Anzeige von MAX oder MIN können Sie die „MEM“ ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um die gespeicherten Werte zurückzusetzen.

4. Fehlerbehebung:

- Kein Signal vom Sensor: Batterien prüfen, richtigen Kanal einstellen, hochwertige Batterien verwenden (Alkaline, keine Akkus!).
- Sensoreichweite: bis zu 100 m im Freien, empfohlen max. 50-70 m.
- emperturprobleme: Synchronisieren Sie die Haupteinheit erneut mit dem Sensor, indem Sie „CH“ lange drücken und gleichzeitig am Sensor „TX“ betätigen. Sensor nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Signalstörungen: können durch andere Geräte in der Nähe verursacht werden - Standort ändern.
- Nicht-Alarm-Töne: unregelmäßige Töne können entstehen, wenn sich

ein anderes Gerät mit der Haupteinheit verbinden will - Standortwechsel empfohlen

5. Entsorgung:

Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Getrennte Sammlung und fachgerechte Entsorgung dieser Abfälle tragen zum Umweltschutz bei. Der Benutzer ist verpflichtet, das Altgerät zu einer geeigneten Sammelstelle zu bringen, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen hierzu erhalten Sie bei den lokalen Behörden oder beim Händler. **Achtung!** Jeder Haushalt ist ein Nutzer elektrischer und elektronischer Geräte und somit potenzieller Erzeuger gefährlicher Abfälle, da diese Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Bauteile enthalten können. Andererseits sind Altgeräte wertvolle Rohstoffquellen (Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a.). Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder den Unterlagen bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es weist gleichzeitig darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur vorgesehenen Sammelstelle zu bringen, um es fachgerecht zu recyceln. Informationen zu Sammelsystemen erhalten Sie im Geschäft oder beim Stadt-/Gemeindeamt. Eine ordnungsgemäße Entsorgung verhindert negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit.

FR - Manuel d'utilisation

Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé de manière à pouvoir être consulté ultérieurement. Il contient des informations essentielles sur les réglages et le fonctionnement de l'appareil.

1. Contenu de l'emballage: unité principale, capteur extérieur, manuel d'utilisation.

2. Fonctions:

- Température et humidité intérieure et extérieure.
- Plage de température intérieure: 0°C ~ 50°C (+32°F ~ +122°F).
- Plage de température extérieure: -40°C ~ 60°C (-40°F ~ +140°F).
- Plage d'humidité intérieure/extérieure: 20% ~ 95%.
- Tendance de l'humidité: indique si l'humidité augmente ou diminue.
- Indicateur de confort: évalue le climat (trop sec, confortable, trop humide).
- Alerte moisissure: se déclenche lorsque le taux d'humidité dépasse la valeur réglée (par défaut 65%, options possibles: 60/65/70/75%).
- Recommandations d'aération: en fonction des conditions climatiques et de la tendance.
- Affichage horaire 12/24 heures.
- Réveil avec fonction répétition (snooze).
- Mémoire min./max. Température: appuyer sur MEM pour consulter ou réinitialiser.
- Canaux de réception (CH1/CH2/CH3).

3. Mode d'utilisation:

Retirez le film de protection de l'écran. Insérez les piles dans l'unité principale et dans le capteur extérieur, en respectant la polarité. Placez les deux appareils côte à côte - la connexion s'établit automatiquement en 3 minutes. Une fois la connexion réussie, placez le capteur extérieur à l'extérieur (distance maximale: 5-7 m, de préférence dans un endroit protégé de la pluie). Le capteur envoie les données toutes les minutes, avec diglignement d'une LED rouge pendant la transmission.

3.1. Réglage de l'heure:

Maintenez SET pendant 3 secondes. Réglez l'heure avec **▲** / **▼** et validez avec SET. Réglez les minutes avec **▲** / **▼** et validez avec SET. Choisissez le format horaire (24h/12h) avec **▲** / **▼** et validez avec SET.

3.2. Réglage de l'alarme:

Maintenez ALARM pendant 3 secondes. Réglez l'heure avec **▲** / **▼** et validez avec ALARM. Réglez les minutes avec **▲** / **▼** et validez avec ALARM. Activation de l'alarme: appuyez brièvement sur ALARM puis immédiatement sur **▲**. Répétition (5 min): appuyez sur SNOOZE/LIGHT. Arrêt de l'alarme: appuyez sur rimpotte quelle touche sauf SNOOZE/LIGHT.

3.3. Changement de canal de transmission:

Vous pouvez changer le canal de l'unité principale en appuyant plusieurs fois sur CH pendant l'affichage de l'heure normale. Canaux disponibles: 1, 2 et 3. Les indicateurs « CH1 » / « CH2 » / « CH3 » apparaîtront à l'emplacement désigné A3 sur le schéma de l'appareil.

Sous le couvercle du compartiment à piles du capteur extérieur se trouve également un sélecteur de canal permettant de passer entre les canaux 1, 2 et 3.

Remarque: Les deux appareils doivent toujours être réglés sur le même canal pour que les valeurs extérieures soient correctement transmises et affichées.

3.4. Réglage de l'alerte moisissure:

En affichage normal de l'heure, appuyez deux fois brièvement sur ALARM. L'indicateur MOULD ALARM et le message OFF apparaissent à l'écran. Appuyez brièvement sur **▲** - à la place de « OFF » s'affichera la limite d'humidité définie (par défaut 65). Si cette valeur est dépassée, l'alarme se déclenche.

Maintenez ALARM environ 3 secondes: la valeur diglignote et peut être modifiée avec **▼** et **▲**. Niveaux disponibles: 60 %, 65 %, 70 %, 75 %. Confirmez par un appui bref sur ALARM.

L'appareil revient à l'affichage normal et l'alarme moisissure est activée. L'icône MOULD ALARM reste affichée en permanence. Lorsque la limite est atteinte, l'icône diglignote et un signal sonore retentit. Ce signal peut être arrêté en appuyant sur rimpotte quelle touche. L'icône diglignote tant que l'humidité ne sera pas redescendue sous la limite.

Par désactivation totale l'alarme: appuyez deux fois brièvement sur ALARM en mode heure normale. La limite d'humidité s'efface; appuyez brièvement sur **▲** - le message OFF apparaît. Appuyez brièvement sur ALARM pour revenir à l'affichage normal. L'icône disparaît et l'alarme est désactivée.

3.5. Mémoire des températures min. et max.:

Appuyez brièvement sur MEM pour afficher les valeurs maximales mesurées. L'indicateur MAX apparaît. Appuyez une seconde fois pour afficher les valeurs minimales (indicateur MIN). Une troisième pression revient aux valeurs actuelles. Les indicateurs disparaissent.

4. Dépannage:

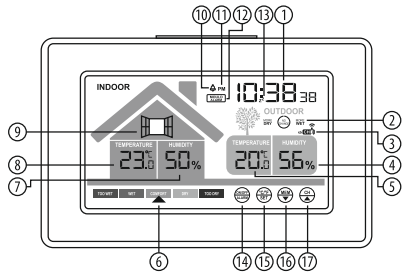
- Pas de signal: vérifier les piles, le canal, utiliser des piles alcalines (pas de rechargeables).
- Portée: jusqu'à 100 m en champ libre, recommandé 50-70 m max.
- Problèmes de température: resynchroniser en maintenant CH et en appuyant sur TX du capteur. Ne pas exposer le capteur au soleil direct.
- Interférences: causées par d'autres appareils - essayer un autre emplacement.
- Sons inhabituels: peuvent provenir d'une tentative de connexion d'un autre appareil - déplacer l'unité principale.

5. Gestion des déchets:

Les équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le tri sélectif et l'élimination appropriée de ce type de déchets contribuent à la protection de l'environnement. L'utilisateur est responsable de l'apport de l'appareil usagé dans un point de collecte spécialisé, où il sera repris gratuitement. Les informations concernant ces points peuvent être obtenues auprès des autorités locales ou du lieu d'achat. **Attention!** Chaque foyer est utilisateur d'équipements électriques et électroniques et, par conséquent, producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement, en raison de la présence de substances, mélanges et composants dangereux. D'un autre côté, ces équipements usagés contiennent des matériaux précieux pouvant être recyclés, tels que le cuivre, l'étain, le verre, le fer, etc. Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur l'appareil, l'emballage ou les documents l'accompagnant, signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Ce marquage indique également que l'appareil a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de remettre l'appareil usagé dans un point de collecte désigné afin qu'il soit traité correctement. Les informations concernant les systèmes de collecte disponibles peuvent être obtenues au point d'information du magasin ou auprès de la mairie. Un traitement approprié des équipements usagés évite les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

SO ENS INNOVATION

- LT** INSTRUKCIJOS VADOVAS - Elektroninė orų stotelė
- LV** LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - Elektroniskā laika stacija
- EE** KASUTUSJUHEND - Elektrooniline ilmajaam
- CZ** NÁVOD K OBSLUZE - Elektronická meteorostanice



LT - ĮRENGINIO STRUKTŪRA

Ekranas

- Laikas.
- Dregmės tendencija.
- Kanalo priėmimas.
- Lauko drėgmė.
- Lauko temperatūra.
- Komforto indikatorius.
- Vidaus drėgmė.
- Vidaus temperatūra.
- Vėdinimo rekomendacija.
- Žadintuvo piktograma.
- Laiko formatai 12 / 24 h.
- Išspėjimas apie pelėsį.
- Snausti.
- Jungti / ijungti / žadintuvus.
- °C/°F nustatymai.
- Atmintis.
- Kanalis.
- Snausti / foninis apšvietimas.

Korpusas

- Pakabinimo laikiklis.
- Baterijų skyrelio dangtelis.
- Ištraukiamas stovas.

Jutiklis

- Jutiklio ekranas.
- LED diodas.
- Baterijų skyrelio dangtelis.
- Pakabinimo laikiklis.
- Ištraukiamas stovas.

LV - IERECES UZBUVE

Displejs

- Laiks.
- Mitruma tendence.
- Kanāla uzvēršana.
- Āra mitrums.
- Āra temperatūra.
- Komforta indikators.
- Iekšējais mitrums.
- ekšējā temperatūra.
- Vēdināšanas ieteikums.
- Trauksmes ikona.
- Laika formāts 12 / 24 h.
- Bīdinājums par pelējumu.
- Snauda.
- Ieslēgt / izslēgt / trauksme.
- °C/°F iestatījumi.
- Atmiņa.
- Kanāls.
- Snauda / fona apgaismojums.

Korpus

- Piekarināšanas rokturis.
- Bateriju nodalījuma vāks.
- Izvelkama pamatne.

Sensors

- Sensora displejs.
- LED diode.
- Bateriju nodalījuma vāks.
- Piekarināšanas rokturis.
- Izvelkama pamatne.

EE - SEADME EHITUS

Ekran

- Aeg.
- Niiskuse trend.
- Kanali priemõit.
- Välis niiskus.
- Välis temperatuur.
- Mugavuse indikaator.
- Sise niiskus.
- Sisetemperatuur.
- Ventilatsiooni soovitus.
- Häire ikoon.
- Aja formaat 12 / 24 h.
- Hallituse hoiatus.
- Edasilükkamine (Snooze).
- Sisse / välja / häire.

Korpus

- Riputusasa.
- Patareipesa kate.
- Väljatõmmatav jalg.

Andur

- Anduri ekran.
- LED-diod.
- Patareipesa kate.
- Riputusasa.
- Väljatõmmatav jalg.

CZ - KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Displej

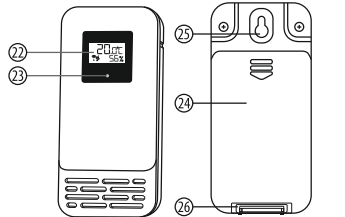
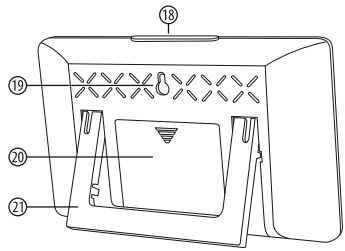
- Čas.
- Tendence vlhkosti.
- Přijem kanálu.
- Venkovní vlhkost.
- Venkovní teplota.
- Ukazatel komfortu.
- nitřní vlhkost.
- Vnitřní teplota.
- Doporučení větrání.
- Ikona času 12 / 24 h.
- Upozornění na plíseň.
- Odložení budíku.
- Zapnutí / vypnutí / alarm.
- Nastavení °C/°F.
- Paměť.
- Kanal.
- Odložení budíku / podsvícení.

Kryt

- Závěsný držák.
- Kryt prostoru pro baterie.
- Výsuvný stojánek.

Senzor

- Displej senzoru.
- LED dioda.
- Kryt prostoru pro baterie.
- Závěsný držák.
- Výsuvný stojánek.



Rekomendacijos pagal komforto indikatorius ir tendencijas | Ieteikumi, pamatojoties uz komforta indikatoru un tendencem | Soovitused mugavusindikaatori ja suundumuste põhjal | Doporučení na základě ukazatelů komfortu a trendů

TOO DRY	DRY	MORE WET	
TOO DRY	DRY	NO CHANGE	
TOO DRY	DRY	MORE DRY	
COMFORT		MORE WET	
COMFORT		NO CHANGE	
COMFORT		MORE DRY	
TOO WET	WET	MORE WET	
TOO WET	WET	NO CHANGE	
TOO WET	WET	MORE DRY	

Komforto indikatorius, pagrįstas drėgme | Komforta indikator, pamatojoties z mitrumu | Mugavusindikaator niiskuse alusel | Ukazatel komfortu na základě vlhkosti

TOO WET	85-95%	Labai drėgna	Ļoti mitrs	Vāga niske	Velmi vhlké
WET	66-84%	Drėgna	Mitrs	Niske	Vhlké
COMFORT	45-65%	Komfortiskai	Ērti	Mugav	Komfortni
DRY	31-44%	Sausa	Sausi	Kuiv	Sucho
TOO DRY	20-30%	Labai sausa	Ļoti sauss	Vāga kuiv	Velmi sucho

Dregmės indikatorius | Mitruma indikator | Niiskusindikaator | Ukazatel vlhkosti

MORE DRY	Dreģmēs sumazējams mažiausiai 5% Mitruma samazināšanās par vismaz 5% Niiskuse langus vähemalt 5% Pokles vlhkosti o minimálně 5%
NO CHANGE	Dreģmēs polýtis +/- 4% rībose Mitruma izmaiņas +/- 4% robežās Niiskuse muutus vahemikus +/- 4% Změna vlhkosti v rozsahu +/- 4%
MORE WET	Dreģmēs padidējams mažiausiai 5% Mitruma palielināšanās par vismaz 5% Niiskuse tõus vähemalt 5% Nárůst vlhkosti o minimálně 5%



Ogólne bezpieczeństwo produktów (GPSR)
General Product Safety Regulation (GPSR)
Allgemeine Produktsicherheit (GPSR)
<https://browin.com/gpsr>

Techniniai duomenys | Technické údaje | Technische gegevens

Pagrindinio įrenginio matavys Galvenās ierīces izmēri Põhiseadme mõõtmised Rozměry hlavní jednotky	15 x 9,5 x 2,25 cm
Jutiklio matavys Senzora izmēri Anduri mõõtmised Rozměry senzoru	5 x 2,6 x 10,5 cm
Medžiaga Materiāls Materjal Materiál	ABS
Stoties maitināms Stācijas barošana Jaama toide Napájení stanice	3 x AAA 1,5 V
Jutiklio maitināms Signāra barošana Anduri toide Napájení senzoru	2 x AAA 1,5 V

